

MN/22871-4/2019. számú határozat

Ügyiratszám: MN/22871-4/2019.

Ügyintéző: **személyes adat**

Email: **személyes adat**

Telefon: **személyes adat**

Tárgy: a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó törvényi rendelkezések megsértése

Melléklet: a hatósági ellenőrzés megállapítása

Határozat

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Hivatala (a továbbiakban: **Hivatal**) a Magyar RTL Televízió Zrt.-vel (1222 Budapest, Nagytétényi út 29., továbbiakban: **Médiaszolgáltató**) szemben hivatalból lefolytatott eljárásában megállapította, hogy a Médiaszolgáltató az RTL Klub elnevezésű médiaszolgáltatásán 2019. május 22-én, június 4-én, 19-én és 20-án, összesen hét alkalommal megsértette a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó azon törvényi rendelkezést, amely értelmében **a JBE lineáris audiovizuális médiaszolgáltató köteles biztosítani, hogy valamennyi közérdekű közlemény, politikai reklám, hírműsorszám – beleértve a közlekedési híreket, a sporthíreket és az időjárás-jelentést –, politikai tájékoztató műsorszám, valamint a fogyatékos személyekről szóló, illetve esélyegyenlőségről szóló műsorszám, filmalkotás, játék és a 83. §-ban foglalt közszolgálati célokat szolgáló műsorszám magyar nyelvű felirattal vagy jelnyelvi tolmácsolással is elérhető legyen**, ezért a Médiaszolgáltatót

1.610.000,- Ft, azaz egymillió-hatszázötven ezer forint összegű bírság megfizetésére kötelezi.

A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató az RTL Klub elnevezésű médiaszolgáltatásán 2019. április 15-én, május 16-án, június 4-én és 8-án, összesen négy alkalommal megsértette a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó azon törvényi rendelkezést, amely értelmében **a feliratozott műsorszámot a médiaszolgáltató köteles annak teljes időtartama alatt feliratozni**, ezért a Médiaszolgáltatót

1.940.000,- Ft, azaz egymillió-kilencszáznegyven ezer forint összegű bírság megfizetésére kötelezi.

A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató az RTL Klub elnevezésű médiaszolgáltatásán 2019. április 11-én, május 5-én, június 4-én, 8-án és 20-án, összesen öt alkalommal megsértette a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó azon törvényi rendelkezést, amely értelmében **a műsorszámok szövege feliratozott változatának pontosnak kell lennie, és a képernyő történéseivel szinkronban kell állnia**, ezért a Médiaszolgáltatót

2.475.000,- Ft, azaz kétmillió-négyszázhetvenötezer forint összegű bírság megfizetésére kötelezi.

A Médiaszolgáltató a bírságot e határozat közlését követő hét napon belül köteles megfizetni a Hivatal Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00300939-00000017. számú pénzforgalmi számlájára. A bírságfizetési kötelezettség késedelmes teljesítése esetén a Médiaszolgáltató késedelmi pótlékot köteles fizetni, melynek mértéke minden naptári nap után a késedelem, illetve az esedékesség előtti igénybevétel (felszámítás) időpontjában érvényes jegybanki alapkamat kétszeresének háromszázhatvanötöd része. Az önkéntes teljesítés elmaradása esetén a Hivatal a Médiaszolgáltatóval szembeni bírságigényét az adóhatóság útján érvényesíti.

E határozat ellen a közlésétől számított 15 napon belül a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsához (továbbiakban: Médiatanács) címzett, de a Hivatalnál (1015 Budapest, Ostrom utca 23-25.) benyújtandó, halasztó hatályú fellebbezéssel lehet élni. A Médiatanács másodfokú eljárásáért – amennyiben a fellebbezési eljárás tárgyának értéke pénzben megállapítható – a fellebbezéssel érintett vagy vitatott összeg minden megkezdett 10 000 forintja után 400 Ft, de legalább 5000 Ft, legfeljebb 500 000 Ft összegű díj fizetendő. Ha a fellebbezési eljárás tárgyának értéke pénzben nem állapítható meg, a fellebbezés díja 5000 Ft. A díjat a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00300939-00000017 számú pénzforgalmi számlájára kell megfizetni. A Médiatanács, mint másodfokú hatóság a fellebbezést annak beérkezését követő naptól számított hatvan napon belül bírálja el.

Indokolás

A Hivatal az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény (a továbbiakban: **Ákr.**) 100. § (1) bekezdésében és a médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény (a továbbiakban: **Mttv.**) 167. § (1) bekezdésében foglaltak szerint hivatalból vizsgálta a Médiaszolgáltató RTL Klub elnevezésű médiaszolgáltatásán 2019. április, május, június hónapokban közreadott műsorfolyamot. A hatósági ellenőrzés megállapításai alapján felmerült az Mttv. 39. § (2), (5), valamint a (6) bekezdésének második mondatában foglalt rendelkezések megsértése.

A Hivatal az Ákr. 104. § (1) bekezdése alapján az Mttv. 184. § (1) bekezdésének cc) alpontjában foglalt hatáskörében 2019. szeptember 11-én hivatalból közigazgatási hatósági eljárást indított a Médiaszolgáltatóval szemben. A Hivatal az Ákr. 104. § (3) bekezdésében foglaltak alapján az MN/22871-2/2019. ügyiratszámú végzésében (a továbbiakban: **végzés**) értesítette a Médiaszolgáltatót az eljárás megindításáról, továbbá a hatósági ellenőrzés megállapításairól, valamint az Ákr. 5. § (1) bekezdése szerinti nyilatkozattételi jogosultságáról és az Ákr. 33. §-a szerinti az iratbetekintési lehetőségéről. A Hivatal a Médiaszolgáltatót a tényállás tisztázása érdekében az Mttv. 155. § (3) bekezdés a) pontja alapján arra kötelezte továbbá, hogy a végzés közzétételétől számított tíz napon belül nyilatkozzon arról – az esetlegesen ezt alátámasztó dokumentumok csatolásával együtt –, hogy a végzés mellékletében részletezett műsorszámok esetében biztosította-e, hogy azok a hallássérültek számára hozzáférhetőek legyenek, továbbá tegye meg az ügygel kapcsolatos nyilatkozatát.

Az Mttv. 144. § (1) bekezdése szerint a Hivatal a hatósági ügyekben az Mttv.-ben foglalt eltérésekkel és kiegészítésekkel az Ákr. szerint jár el.

A Médiaszolgáltató a végzést az elektronikus térítvevény tanúsága szerint 2019. szeptember 11-én vette át, nyilatkozata 2019. szeptember 25-én, postai úton érkezett meg a Hatósághoz.

Nyilatkozatában az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglaltak megsértésével kapcsolatban nem vitatta, hogy a végzésben megjelölt műsorszámok a feliratozandó kategóriába tartoznak, azonban álláspontja szerint a kifogásolt műsorszámok vonatkozásában érdeksérelemről nem lehet beszélni. Míg az „*Időjárás-jelentés*” esetében a grafikai megoldásokból adódóan siket honfitársaink is akadálymentesen értesülhettek a másnapi előrejelzésről, addig a „*Hírek*” esetében a headline-ok és egyéb feliratok kellő tájékoztatást adtak a szóban forgó témáról. Így többek között a képernyőn minden esetben megjelent Magyarország térképe, azon a várható hőmérséklet és a csapadék előrejelzése. Véleménye szerint, ha az időjós vagy a hírolvasó bejelentkezésének, vagy elköszönésének feliratozása elmarad, az nem jelenthet hátrányt a fogyatékkal élő honfitársaink számára. Sorozatok esetében pedig az adott rész leírása, az epizód összefoglalása elérhető mind a honlapon, mind a szolgáltatóknál.

A 2019. június 19-ei és 20-ai „*Híradó*” éjjeli és hajnali kijátszásakor sajnálatos módon műszaki hiba történt, aminek a kivizsgálása érdekében elrendelte a kijátszórendszer teljes átvizsgálását. Mindkét kifogásolt „*Híradó*” a 2019. június 19-ei 18:00 órai adás ismétlése volt, ami a főműsoridőben megfelelő segédlettel került közzétételre.

Az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglaltak megsértésével kapcsolatban előadta, hogy álláspontja szerint a jogszabály nem írja elő a szó szerinti feliratozást, mindösszesen azt követeli meg, hogy a feliratozás a műsorszám egységét nem sértve, annak teljes időtartamára terjedjen ki. Ebből a szempontból pedig nincs annak relevanciája, hogy egy közel egy órás „*Híradóból*” hiányzik néhány másodperc. A törvényalkotó szándéka a szabály bevezetésével a látottak követhetősége volt, ezért véleménye szerint a 39. § (5) bekezdést nem lehet a (7) bekezdés nélkül értelmezni, amely szerint a nem felvételtől közzétett műsorszámok esetében a feliratozásnak ésszerűen elvárható módon

pontosnak és a képernyő történéseivel szinkronban állónak kell lennie. A „Híradó” című műsorszám nem felvételtől kerül közzétételre, az élő adás, amikor is a műsor feliratozása a sugárzással egy időben történik. Tehát a feliratozásra az adás pillanatában kerül sor, ami esetenként apróbb csúszásokat eredményezhet. A napi szintű élő műsor sajátja, hogy a beszélgetések, narrációk, felkonferálások csak részben vannak leírva, azok az utolsó percben is változnak, formálódnak, továbbá az anyagok sorrendje is cserélődhet, amit legtöbb esetben a teletextet koordináló kollégák is az adással egy időben észlelnek, s a módosításokra próbálnak azonnal reagálni. A kifogásolt esetekben sem állt előre rendelkezésre a riportok teljes és végleges szövege, különös tekintettel egyes szinkronokra, valamint a műsorvezetői felkonferálások is változtak, így élőben kellett feliratozni, sőt, bizonyos szövegeket - amelyek egyébként rendelkezésre álltak - élőben kellett a megjelenéshez igazítani. Természetesen így nem tudott ugyanaz kimenni, mint ami éppen hallható volt, hiszen a hang sebessége sokszorosa az emberi kéz által bármikor is elérhető gépelési sebességnek.

Megjegyezte továbbá, hogy a Hivatal végzésében mindösszesen egy-egy időintervallum került megjelölésre, amiből egyrészt álláspontja szerint nem következik az Mttv. 39.§ (5) bekezdés megsértése, másrészt e konkrétumot nem tartalmazó kifogás vonatkozásában a Médiaszolgáltató nincs abban a helyzetben, hogy ennél részletesebb nyilatkozatot tegyen.

Előadta továbbá, hogy a hatósági eljárás során a kifogásolt esetekben a jelenetek információgazdagsága igen magas volt. Ilyenkor a felirat minimális csúsztatására azért is van szükség, hogy a többi, a környező jelenettel szemben lényegi képi megjelenítést tartalmazó pillanatokban a néző figyelme ne legyen megosztva, az események képi információtartalma kellően érvényre jusson. A felirat megjelenítése ekkor álláspontja szerint sok esetben hiba (pl. headline-oknál, amelyek eleve tartalmazzák a hír lényegi információit), sok esetben pedig elhanyagolható.

Az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglaltak megsértésével kapcsolatban szintén az Mttv. 39. § (7) bekezdésére hivatkozott. Előadta, hogy a végzés a 2019. április 11-ei „Híradó” esetében azt sérelmezi, hogy csak egy mondat felirata jelent meg, majd a felirat 15 mp-et késett, az intervallum végére azonban fokozatosan utolérte a beszédet. A Médiaszolgáltató álláspontja szerint az első eset – amikor mindösszesen 32 mp-ig volt olvasható egyetlen mondat – a megértést és a nyomon követést érdemben nem hátráltatta. A második esetben pedig a Hivatal is elismerte, hogy az 51 mp-es műsorrészben a felirat utolérte önmagát. A Médiaszolgáltató véleménye szerint ezen néhány másodperces csúszás a megértést nem befolyásolhatta hátrányosan.

A végzés a 2019. június 20-ai „Híradó” esetében rögzítette, hogy 28-34 mp-es késéssel egyetlen mondat jelent meg az elhangzottakból. A Médiaszolgáltató e körben ismét hangsúlyozta, hogy a „Híradó” című műsorszám élőben jelentkezik minden nap. A felirat minimális megszerkesztése során azonban mindig a lehető legnagyobb körültekintéssel jár el, ezeket a feliratokat úgy készíti el, hogy az abban elhangzottak csak grammatikailag és szövegtanilag módosuljanak, a szemantikai jelentések érintése, megváltoztatása nélkül. Álláspontja szerint minden esetben a hétköznapi, beszélt nyelvből, illetve annak általános jelentéséből kell kiindulni. Csak és kizárólag ennek mentén vizsgálható, hogy a felirat visszaadja-e egy adott mondat értelmét. Tehát az elhangzott szöveghez képest például más szavak használata csak kisebb részben szubjektív kérdés, különös tekintettel a vizuális műfaj jellegzetességeire. Álláspontja szerint a képi megjelenítés nem választható el a szöveggörnyezettől, tehát a szinonimák használata a televíziózás során szélesebb körben engedhető meg.

Előadta továbbá, hogy az Mttv. 39.§ (7) bekezdés *felvételtől közzétett műsorszámok*-at említi, vagyis álláspontja szerint nem a bejátszásoknak kell élőben megjeleníteniük, hanem a műsorszámnak, azaz a „Híradónak”. Ellenkező esetben csak és kizárólag egyidejű történésekről tudna a hírműsorszám beszámolni, vagy maximum a helyszín utólagos megmutatásával tudná a riportert bejelentkezésével felidézni a történeteket. Véleménye szerint tehát nem attól lesz egy műsorszám nem felvételtől közzétett, hogy az nem tartalmaz bejátszást, vagyis egy esti hírosszefoglaló nem tudósít képpel

napközbeni sajtótájékoztatóról vagy eseményről, hanem attól, hogy nincsen előre rögzítve a műorszám, vagyis a „Híradó” csak a sugárzással egyidőben kerül rögzítésre. Tehát az élő adás tényét nem befolyásolja az a körülmény, hogy egyes bejátszások már korábban lefogatásra kerültek.

Álláspontja szerint továbbá az Mttv. 39. § (6) bekezdés megfogalmazásával a jogalkotó szándéka az volt, hogy a médiaszolgáltatók az elhangzottak értelmes rövidítésével segítsék a hallássérültek tévészését. Nem a szó szerinti leíratot követeli meg tehát a jogszabály, mindösszesen a szinkronitást írja elő. Ezt a jogértelmezést emelte normaszöveggé az Mttv. legutóbbi módosítása, a 2014. évi CVII. törvény is. Vagyis a műorszámokban elhangzottak rövidített összefoglalóját tartalmazhatja a felirat, amennyiben az elhangzottak követését a szó szerinti felirat nem teszi lehetővé, továbbá a feliratozásnak az élő műorszámok esetében ésszerűen elvárható módon szükséges pontosnak és a képernyő történéseivel szinkronban állónak kell lennie.

A Médiaszolgáltató az előadottakra tekintettel azt kérte, hogy a Hivatal állapítsa meg, hogy a jogsértéseket nem követte el. Arra az esetre, ha a Hivatal mégis jogsértőnek találja a fentieket, úgy a súlyosabb szankció mellőzését kérte.

A Hivatal a rendelkezésre álló adatok, különösen a hatósági ellenőrzés eredménye és a Médiaszolgáltató nyilatkozata alapján az alábbi tényállást állapította meg, és azt az alábbiak szerint értékelte:

- A) A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató az RTL Klub elnevezésű médiaszolgáltatásán 2019. május 22-én, június 4-én, 19-én és 20-án, a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben foglaltak szerint összesen hét alkalommal megsértette az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezést, ugyanis a mellékletben feltüntetett műorszámok esetében hiányzott a segédlet.

Az Mttv. 39. § (2) bekezdése szerint:

„A közszolgálati, illetve - legnagyobb éves átlagos közönségaránnyal rendelkező médiaszolgáltatása vonatkozásában - a JBE lineáris audiovizuális médiaszolgáltató köteles biztosítani, hogy valamennyi közérdekű közlemény, politikai reklám, hírműsor, szám - beleértve a közlekedési híreket, a sporthíreket és az időjárás-jelentést -, politikai tájékoztató műsor, szám, a fogyatékos személyekről szóló, illetve esélyegyenlőségről szóló műsor, szám, filmalkotás, játék és a 83. §-ban foglalt közszolgálati célokat szolgáló műsor, szám magyar nyelvű felirattal - például teletext szolgáltatáson keresztül - vagy jelnyelvi tolmácsolással is elérhető legyen.”

- B) A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató az RTL Klub elnevezésű médiaszolgáltatásán 2019. április 15-én, május 16-án, június 4-én és 8-án, a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben foglaltak szerint összesen négy alkalommal megsértette az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglalt rendelkezést, ugyanis a mellékletben feltüntetett műsor, számokat nem látta el teljes időtartamuk alatt felirattal.

Az Mttv. 39. § (5) bekezdése szerint:

„A feliratozással, illetve jelnyelvi tolmácsolással megkezdett műsor, számot - a műsor, szám egységét nem sértve -, valamint műsor, számok egymással dramaturgiaiailag összekapcsolódó sorozatát a médiaszolgáltató köteles annak teljes időtartama alatt feliratozni, illetve jelnyelvi tolmácsolással ellátni.”

- C) A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató az RTL Klub elnevezésű médiaszolgáltatásán 2019. április 11-én, május 5-én, június 4-én, 8-án és 20-án, a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben foglaltak szerint összesen öt alkalommal megsértette az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglalt

rendelkezést, ugyanis a mellékletben felsorolt műsorszegmensek szövegének feliratozott változata nem volt pontos, illetve a képernyő történéseivel nem állt szinkronban.

Az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondata szerint:

„A műsorszámok szövege feliratozott változatának pontosnak kell lennie, és a képernyő történéseivel szinkronban kell állnia, az a műsorszámban elhangzottak rövidített összefoglalóját abban az esetben tartalmazhatja, amennyiben a felirat - terjedelmére tekintettel - az elhangzottak követését nem tenné lehetővé.”

A Hivatal a Médiaszolgáltató nyilatkozatában foglaltakkal kapcsolatban a következőket jegyzi meg:

- I. Az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezés többek között az időjárás-jelentések, a hírműsorszámok, illetve a filmalkotások tekintetében objektív kötelezettségeként írja elő a segédlet alkalmazását. Erre való tekintettel a közvetítés során elhangzottakat a képaláírások, headline-ok (illetve piktogramok, számok, adatok vagy egyéb grafikai megoldások) nem pótolják.

A Hivatal e körben hivatkozik a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság 26.K.31.862/2014/3. számú ítéletére, mely szerint: „...a nézők térképekkel, grafikonokkal való tájékoztatása nem helyettesíti a feliratozást, így a feliratozásra vonatkozó kötelezettség megsértése megvalósult.”

Szintén nem minősül akadálymentesítésnek az, ha a hallássérült nézőnek a felirattal el nem látott sorozat vetítése után a Médiaszolgáltató honlapján kell tájékozódnia arról, hogy miről szólt pontosan az adott epizód, és az is nyilvánvaló, hogy ezek a rövid szöveges műsorismertetőik közel sem adják vissza az elhangzottakat.

A Médiaszolgáltató akadálymentesítési kötelezettsége az Mttv. 3. §-ában foglaltak alapján objektív, azaz a Médiaszolgáltató műszaki hibára, mint kimentési okra, alappal nem hivatkozhat.

- II. Az Mttv. 39. § (5) bekezdése körében (felirathiany) megállapított jogsértések esetében az egyes hiányok mértéke 30 másodperctől 4 perc 26 másodperces időtartamig terjedt. E hiányosságok a Hivatal álláspontja szerint vitathatatlannal befolyásolhatták az adott műsorszegmens érthetőségét.

A Hivatal nem ért egyet a Médiaszolgáltató azon álláspontjával, mely szerint a hiány időtartamának zavaró voltát annak figyelembevételével kell megítélni, hogy a műsorszám – melyben a hiány előfordult – milyen hosszú. Példának okáért ugyanis a 2019. április 15-i „Híradó” című műsorszámban a 08:25:56 – 08:26:26 perc között tapasztalt 30 másodperces hiány – mely az egész műsorszám hosszához képest viszonylag rövidnek tekinthető – egy teljes hírt jelentett. Az egyes hírek meg nem értése a hallássérült néző számára azok hosszúságától függetlenül is nyilvánvalóan zavaró hatású.

Ezt támasztja alá a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság 20.K.34.034/2016/6. számú ítélete, mely szerint: *„nem a műsorszám hosszúságához kell arányosítani a hiány mértékét, mert pár másodperces, 10, 20, 30, 40 másodperces hiány bár nem tűnik soknak egy félórás műsorszámhoz viszonyítva, de például egy híradóban egy teljes hír megértését teheti lehetetlenné.”*

Mindazonáltal a Hivatalnak az eljárása során a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság álláspontja szerint nem is kell vizsgálnia azt, hogy a felirathiany az érthetőséget mennyiben befolyásolta, ugyanis a feliratozás objektív kötelezettsége a Médiaszolgáltatónak.

A Hivatal e körben hivatkozik a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság 2.K.32.636/2015/3. számú ítéletére, mely szerint: *„nincsen jelentősége annak, hogy az e jogszabályhelyeknek meg nem felelő műsorszámok mennyiben értelemzavaróak, az alperesnek utóbbi tényre bizonyítást folytatnia sem kellett; azáltal, hogy a feltárt hiányosságok és pontatlanságok mibenlétét (hiányos felirat, más*

felirat) az elsőfokú határozat egyértelműen, a közigazgatási iratok részét képező adathordozóval azonos tartalommal rögzítette, a tényállás a közigazgatási eljárásban feltárára került.”

A Kúria Kfv.II.37.267/2016/8. számú ítéletével hatályában fenntartott, a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság 24.K.32.787/2015/8. számú ítélete szerint továbbá az alperesnek „...amennyiben a felirat hiánya megvalósult, akkor a felperest terhelő objektív felelősségre tekintettel a jogsértést meg kell állapítania. Nem volt ezért megalapozott az e körben előadott azon felperesi hivatkozás, hogy a jogsértéssel érintett napokon a minimális felirathiany nem alapozza meg a szankciót...”

A Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság 21.K.31.837/2015/6. számú ítélete szerint „...a teljes műsorszám során alkalmazni kell a feliratozást. Nem hivatkozhat tehát arra ezen esetkörnél a felperes, hogy a feliratozás részbeni hiánya a megértést nem zavarta”.

A Médiaszolgáltató nyilatkozatában e jogszabálysértés körében arra hivatkozott, hogy a „Híradó” című műsorszám nem felvételtől kerül közzétételre, az élő adás, ezért a Hivatalnak eljárása során figyelemmel kell lennie az Mttv. 39. § (7) bekezdésében foglaltakra.

A Hivatal erre figyelemmel ismételtlen megvizsgálta az Mttv. 39. § (5) bekezdésének megsértésével érintett szegmenseket, és a következőket állapította meg:

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Kezdet	Vége	Megjegyzés
1.	RTL Klub	2019.04.15.	Híradó	8:25:56	8:26:26	hiányzott 30 mp

E szegmensben a Médiaszolgáltató arról számolt be, hogy rosszul működik a pedagógusok pályalkalmassági vizsgálata az érintettek szerint. A minisztériumban tisztában vannak a helyzettel, és készek a változtatásra. A bejátszásban csak a narrátor hangja volt hallható, s a beszéd alatt előre felvett (iratokat rendező, megbeszélést tartó tanárokat mutató) képsorok voltak láthatóak, a szegmensben élő műsor részlet nem szerepelt.

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Kezdet	Vége	Megjegyzés
2.	RTL Klub	2019.05.16.	Híradó	18:24:58	18:27:28	Hiányzott 2 perc 30 mp.

A hiány egy teljes hírt érintett. A Médiaszolgáltató arról számolt be, hogy egy anyuka kicsit késlekedve akart felszállni a villamosra, ám az becsukta előtte az ajtót, s a két, már korábban felszállított kisgyerekével elindult. Az asszony sírva szaladt a szakadó esőben a villamos után, ám az nem állt meg, de a következő megállóban egy utas leszállt a gyerekekkel, s megvárta az anyát.

A bejátszás során a Médiaszolgáltató egy felvételt is mutatott az anyáról, aki utólag elmesélte az esetet, továbbá villamosokról készült felvételek is láthatóak voltak, a szegmensben azonban élő adásrészlet nem szerepelt.

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Kezdet	Vége	Megjegyzés
3.	RTL Klub	2019.06.08.	Fókusz Plusz	19:48:53	19:53:20	hiányzott 4 perc 26 mp

E szegmensben a Médiaszolgáltató az RTL Klubon hamarosan induló „Megtörve” című török sorozatot népszerűsítette. Bejátszások voltak láthatóak a filmsorozatból, továbbá a főszereplő színész életének pillanataiból, miközben Fóris Tibor műsorbeszerzési igazgató beszélt. A szegmens nyilvánvalóan nem élő volt.

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Kezdeté	Vége	Megjegyzés
4.	RTL Klub	2019.06.04.	Híradó	8:27:21	8:28:03	hiányzott 42 mp

E híradásban a hírolvasó arról számolt be, hogy sokszoros különbségek is lehetnek a magyar nyugdíjak között. A bejátszásban előzetesen felvett képsorok voltak láthatóak piacon vásárló, utcán gyalogló nyugdíjasokról, élő adásrészlet nem szerepelt a szegmensben.

A Hivatal e körben megjegyzi, hogy álláspontja szerint a „nem felvételtől közzétett” műsorszám az olyan műsorszám (vagy annak egy szegmense), amelyben a Médiaszolgáltató a közzététellel egy időben történő eseményről számol be (pl. egy helyszíni bejelentkezés alkalmával) vagy egy, az adással egy időben zajló beszélgetést közvetít.

A Médiaszolgáltató sérelmezte továbbá, hogy a Hivatal az eljárást megindító végzésben mindösszesen egy-egy időintervallumot jelölt meg, s ebből álláspontja szerint nem következik az Mttv. 39. § (5) bekezdés megsértése, másrészt az így megjelölt jogsértés vonatkozásában nem tud részletes nyilatkozatot tenni.

A Hivatal ezzel összefüggésben megjegyzi, hogy minden esetben egyenként vizsgálta meg a jogsértéseket, azokat a végzés (és a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező) mellékletében külön-külön feltüntette, s megjelölte a hiánnyal érintett időtartamok kezdetét és végét. A Hivatal álláspontja szerint a jogsértések ilyen módon történő kimutatása jogszerű, a tényállást érthetően tükröző, ezért a Médiaszolgáltatónak a felirathianyával érintett jogsértések ennél pontosabb vagy más módon történő tényállási felderítésére vonatkozó igénye nem megalapozott.

A jelenetek információgazdagsága továbbá a Hivatal álláspontja szerint nem elfogadható indok a feliratozás elmaradására, s a felirat megjelenítése pedig – ellentétben a Médiaszolgáltató állításával – soha nem hiba, vagy elhanyagolható, a segédlet a headline-on megjelenített információkkal nem váltható ki.

A Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság 13.K.30.254/2015/5. számú ítélete szerint „...*minden alapot nélkülöz az a felperesi hivatkozás, mely szerint azon esetekben, amikor a televízió képernyőjén való történések információtartalma is erős koncentrációt igényel, a feliratozás elhanyagolható*”:

A Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság 24.K.32.976/2014/3. számú ítélete szerint „...*a hír lényegének a headline-on való megjelenítésével a felperes nem teljesíti a feliratozási kötelezettségét, mivel egy három-négy szavas összefoglaló nem pótolja, nem is pótolhatja a ... elhangzottakat*”.

- III. A Hivatal a Médiaszolgáltató nyilatkozatában foglaltakra, az Mttv. 39. § (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezés megsértésével (aszinkronitás, pontatlanság) kapcsolatban megjegyzi, hogy álláspontja szerint, ha a folyamatos beszéd alatt csak egyetlen felirat jelenik meg, vagy ha a felirat olvashatatlan gyorsasággal váltakozik (még ha végül utol is éri az elhangzottakat) vitathatatlanul befolyásolhatja az érthetőséget.

Mivel a Médiaszolgáltató az e jogsértéssel érintett műsorszámok tekintetében is arra hivatkozott, hogy azok nem felvételtől kerültek közzétételre, a Hivatal ismételten megvizsgálta az Mttv. 39. § (6) bekezdés második mondatában foglaltak megsértésével érintett szegmenseket, és a következőket állapította meg:

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Pontatlanság kezdete	Pontatlanság vége	Megjegyzés
1.	RTL Klub	2019.04.11.	Híradó	8:25:14	8:25:46	Csak egy mondat felirata jelent meg.
				8:25:48	8:26:39	A felirat 15 mp-t késett, az intervallum végére fokozatosan érte utol a beszédet.

Az első szegmensben a Médiaszolgáltató arról számolt be, hogy a Facebook szerint nincsenek Magyarországon biztonságos médiatermékek, ezért egyetlen médiatermék sem fog szerepelni a közösségi oldal ún. fehér listáján. A bejátszás alatt közeli felvételek voltak láthatóak képernyőn futó adatokról, billentyűzeten gépelő kezekről. Egy rövid időre megjelent a „*Nincsenek biztonságos médiatermékek*” félmondat. A híradásban élő műsorszám-részlet nem szerepelt.

A késéssel érintett második szegmens arról szólt, hogy tömegesen mondanak fel a kormányhivatalok dolgozóit. A bejátszás alatt képsorok voltak láthatóak dolgozó ügyintézőkről, élő részlet nem szerepelt az adásban.

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Pontatlanság kezdete	Pontatlanság vége	Megjegyzés
2.	RTL Klub	2019.05.05.	Győzike 37. rész	4:48:06	5:05:37	A műsorszám elejétől a végéig egy másik epizód felirata jelent meg.

E műsorszám előre szerkesztett, felvételtől közölt „reality” műsorszám volt.

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Pontatlanság kezdete	Pontatlanság vége	Megjegyzés
3.	RTL Klub	2019.06.04.	Híradó	8:26:19	8:26:53	Másik hír felirata jelent meg.

E híradás szerint a Parlamentben megemlékeztek a dunai hajóatasztrófa áldozatairól. A felvétel nem élő adás volt, azon a hírolvasó beszéde alatt az Országgyűlésben székükről felálló képviselők voltak láthatóak.

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Pontatlanság kezdete	Pontatlanság vége	Megjegyzés
4.	RTL Klub	2019.06.08.	Házasodna a gazda	21:28:26	21:53:27	A felirat már a szegmens előtti ajánlónál elkezdődött és a szegmens után következő reklám egy részén is folytatódott - átlagosan 5 percet sietett végig a műsorrészen - így követhetlenné vált.
	RTL Klub	2019.06.08.	Házasodna a gazda	22:00:52	22:24:05	Más szerepelt a feliraton, mint ami elhangzott.

A „Házasodna a gazda” a Médiaszolgáltató „reality” jellegű műsorszáma, szintén előre felvett, szerkesztett, nem élő műsor.

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Pontatlanság kezdete	Pontatlanság vége	Megjegyzés
5.	RTL Klub	2019.06.20.	Híradó	18:47:27	18:47:56	28 mp-es késéssel egyetlen mondat jelent meg az elhangzottakból.
				18:52:52	18:53:26	34 mp-es késéssel egyetlen mondat jelent meg az elhangzottakból.
				18:53:26	18:54:10	28 mp-es késéssel egyetlen mondat jelent meg az elhangzottakból.

Az első híradás arról szólt, hogy parlamenti képviselők [Nikola Gruevski](#) volt macedón miniszterelnök és a magyar kormány kapcsolatát firtatták. A hírolvasó beszéde alatt korábbi felvételek voltak láthatók az érintett személyről, valamint Szijjártó Péterről. A szegmens nem élő adás volt.

A második hír szerint átvették megbízólevelüket az Európai Parlamentbe jutott magyar képviselők. A híradás alatt a megbízólevelek átadásáról korábban készült felvételek voltak láthatóak.

A harmadik híradás arról szólt, hogy Irán lelőtt egy pilóta nélküli amerikai katonai drónt. A szegmensben a beszéd alatt nyilvánvalóan korábbi felvételeken rögzített drónok és leszálló repülőgépek voltak láthatóak.

A Hivatal megjegyzi továbbá, hogy változatlan álláspontja szerint a feliratozás olyan módon történő átszerkesztése, amely során a Médiaszolgáltató más szavakkal, kifejezésekkel igyekszik visszaadni az elhangzottak értelmét, az Mttv. 39. §-ának rendelkezései fényében nem jogszerű. A szövegértelmezés ugyanis szubjektív természetű, azaz annak megítélése, hogy a Médiaszolgáltató az elhangzott szöveghez képest más szavak feliratozásával teljes mértékben visszaadja-e egy adott mondat értelmét, szubjektív kérdés. A Hivatal álláspontja szerint ezért a Médiaszolgáltatónak arra kell törekednie, hogy – lehetőség szerint, figyelembe véve egyebek mellett az élő adás korlátait – pontosan igyekezzen visszaadni azt, ami elhangzik.

Fentiekre tekintettel a Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató 2019. április, május és június hónapokban az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezést összesen hét alkalommal, a 39. § (5) bekezdésében foglalt rendelkezést összesen négy alkalommal, míg a 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglalt rendelkezést összesen öt alkalommal sértette meg.

A Hivatal a jogsértések miatt alkalmazandó jogkövetkezmény fajtájának és mértékének meghatározása során az alábbi szempontokat vette figyelembe.

Az Mttv. 185. § (2) bekezdése szerint:

„A jogkövetkezmény alkalmazása során a Médiatanács és a Hivatal az egyenlő elbánás elvét követve a fokozatosság és az arányosság elvére tekintettel jár el; a jogsértés súlyához, illetve ismétlődéséhez igazodóan alkalmazza a fokozatosság elvét, valamint az eset összes körülményéhez és a jogkövetkezmény által elérni kívánt célhoz képest arányos jogkövetkezményt alkalmaz.”

Az Mttv. 186. § (1) bekezdésében szabályozott felhívás jogkövetkezménye abban az esetben alkalmazható, ha a jogsértés csekély súlyú, és ismételtség nem állapítható meg.

Az Mttv. 186. § (1) bekezdése szerint:

„Amennyiben a jogsértés csekély súlyú és ismételtség nem állapítható meg, a Médiatanács, illetve a Hivatal — a jogsértés tényének megállapítása és figyelmeztetés mellett — legfeljebb harminc napos határidő tűzésével felhívhatja a jogsértőt a jogsértő magatartás megszüntetésére, a jövőbeni jogsértésektől való tartózkodásra, illetve a jogszerű magatartás tanúsítására, és meghatározhatja annak feltételeit.”

Az Mttv. 187. § (4) bekezdése szerint (első mondat):

„Az (1)-(3) bekezdés alkalmazásában ismételtségnek tekintendő, ha a jogsértő a jogerős hatósági határozatban megállapított jogsértő magatartást ugyanazon jogalapon és jogszabályhely tekintetében, ugyanazon tárgykörben, háromszázhatvanöt napon belül ismételten megvalósítja, ide nem értve a csekély súlyú törvénysértéseket.”

- A) A Hivatal az Mttv.-nek a közérdekű közlemények, politikai reklámok, hírműsorszámok - beleértve a közlekedési hírek, a sporthírek és az időjárás-jelentések -, politikai tájékoztató műsorszámok, a fogyatékos személyekről szóló, illetve esélyegyenlőségről szóló

műsorszámok, filmalkotások, játékok és a 83. §-ban foglalt közszolgálati célokat szolgáló műsorszámok feliratozási kötelezettségét előíró rendelkezése megsértését jelen határozat meghozataláig tizenöt határozatban állapította meg a Médiaszolgáltatóval szemben, az alábbiak szerint:

Határozat száma	Jogsértés ideje (év, hónap)	Megállapított jogsértések száma	Alkalmazott jogkövetkezmény
MN/10249-4/2014.	2014. január	3	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/12954-4/2014.	2014. február	3	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/15532-4/2014.	2014. március	2	40.000 Ft (esetenként 20.000 Ft) bírság
MN/20306-4/2014.	2014. április	2	50.000 Ft (esetenként 25.000 Ft) bírság
MN/22624-4/2014.	2014. május	4	120.000 Ft (esetenként 30.000 Ft) bírság
MN/24511-5/2014.	2014. június	3	105.000 Ft (esetenként 35.000 Ft) bírság
MN/14628-5/2015.	2015.január, február, március	4	200.000 Ft (esetenként 50.000 Ft) bírság
MN/25732-4/2015.	2015. április, május, június	1	65.000 Ft bírság
MN/14430-4/2016.	2016.január, február, március	9	720.000 Ft (esetenként 80.000 Ft) bírság
MN/4786-4/2017.	2016.október, november, december	5	475.000 Ft (esetenként 95.000 Ft) bírság
MN/16146-4/2017.	2017. január, február	3	330.000 Ft (esetenként 110.000 Ft) bírság
MN/6014-4/2018.	2017. december	2	250.000 Ft (esetenként 125.000 Ft) bírság
MN/21561-4/2018.	2018. július	1	140.000 Ft bírság
MN/3578-4/2019.	2018. december	2	340.000 Ft (esetenként 170.000 Ft) bírság
MN/14058-4/2019.	2019. március	2	400.000 Ft (esetenként 200.000 Ft) bírság

A Hivatal a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben részletesen ismertetett jogsértéseket nem értékelhette csekély súlyúként és nem alkalmazhatta az Mttv. 186. § (1) bekezdése szerinti felhívás jogkövetkezményt figyelemmel arra is, hogy a hivatkozott rendelkezés megsértése miatt tizenhatodik alkalommal indult hatósági eljárás a Médiaszolgáltatóval szemben, és a Médiaszolgáltató a két esetben alkalmazott felhívás, valamint a tizenhárom esetben alkalmazott bírságszankció ellenére is a vizsgált hónapokban (2019. május és június) összesen hét alkalommal megsértette a hivatkozott rendelkezést.

Jelen jogsértés tekintetében továbbá az ismételtség esete is fennáll, hiszen az MN/3578-4/2019. és MN/14058-4/2019. ügyiratszámú (bírságot kiszabó) határozatok jogerőre emelkedtek. Minderre figyelemmel kizárt az Mttv. 186. § (1) bekezdésében rögzített felhívás jogkövetkezmény alkalmazása.

B) A Hivatal az Mttv.-nek a feliratozott műsorszámok teljes időtartama alatti feliratozási kötelezettségére vonatkozó rendelkezése megsértését jelen határozat meghozataláig huszonöt határozatában állapította meg a Médiaszolgáltatóval szemben, az alábbiak szerint:

Határozat száma	Jogsértés ideje (év, hónap)	Megállapított jogsértések száma	Alkalmazott jogkövetkezmény
MN/23664-4/2012.	2012. június	2	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/18266-4/2013.	2013. március, április	4	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/50866-7/2013.	2013. június	5	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/63847-4/2013.	2013. augusztus	4	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/72959-5/2013.	2013. október	1	10.000 Ft bírság
MN/3280-4/2014.	2013. december	1	15.000 Ft bírság
MN/12954-4/2014.	2014. február	1	20.000 Ft bírság
MN/20306-4/2014.	2014. április	1	35.000 Ft bírság
MN/27322-4/2014.	2014. július	1	50.000 Ft bírság
MN/29303-4/2014.	2014. augusztus	1	65.000 Ft bírság
MN/94-4/2015.	2014. október	1	80.000 Ft bírság
MN/412-4/2015.	2014. november	1	95.000 Ft bírság

Határozat száma	Jogsértés ideje (év, hónap)	Megállapított jogsértések száma	Alkalmazott jogkövetkezmény
MN/1861-4/2015.	2014. december	1	110.000 Ft bírság
MN/14628-5/2015.	2015. február, március	4	500.000 Ft bírság (esetenként 125.000,- Ft)
MN/38612-4/2015.	2015. július, augusztus, szeptember	9	1.395.000 Ft bírság (esetenként 155.000,- Ft)
MN/14430-4/2016.	2016. január, február, március	4	740.000 Ft bírság (esetenként 185.000,- Ft)
MN/33145-5/2016.	2016. július, augusztus, szeptember	4	860.000 Ft bírság (esetenként 215.000,- Ft)
MN/16146-4/2017.	2017. január, február, március	1	245.000 Ft bírság
MN/37232-4/2017.	2017. július, augusztus, szeptember	4	1.100.000 Ft bírság (esetenként 275.000 Ft)
MN/6014-4/2018.	2017. november, december	3	915.000 Ft bírság (esetenként 305.000 Ft)
MN/11590-4/2018.	2018. február, március	4	1.340.000 Ft bírság (esetenként 335.000 Ft)
MN/21561-4/2018.	2018. május, június	3	1.095.000 Ft bírság (esetenként 365.000 Ft)
MN/30776-4/2018.	2018. július, szeptember	4	1.580.000 Ft bírság (esetenként 395.000 Ft)
MN/3578-4/2019.	2018. október, november, december	4	1.700.000 Ft (esetenként 425.000) bírság
MN/14058-4/2019.	2019. január, február	4	1.820.000 Ft (esetenként 455.000) bírság

A Hivatal a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben ismertetett jogsértést nem értékelhette csekély súlyúként és nem alkalmazhatta az Mttv. 186. § (1) bekezdése szerinti felhívás jogkövetkezményt figyelemmel arra is, hogy a hivatkozott rendelkezés megsértése miatt huszonhatodik alkalommal indult hatósági eljárás a Médiaszolgáltatóval szemben, és a Médiaszolgáltató többszöri felhívás, illetve huszonegy esetben alkalmazott bírságszankció ellenére is a vizsgált hónapokban (2019. április, május, június) összesen négy alkalommal megsértette a hivatkozott rendelkezést.

Jelen jogsértés tekintetében továbbá az ismételtség esete is fennáll, hiszen az MN/3578-4/2019. és MN/14058-4/2019. ügyiratszámú (bírságot kiszabó) határozatok jogerőre emelkedtek. Minderre figyelemmel kizárt az Mttv. 186. § (1) bekezdésében rögzített felhívás jogkövetkezmény alkalmazása.

C) A Hivatal az Mttv.-nek a műsorszámok szövege feliratozott változatának pontosságára és a képernyő történéseivel szinkronban állására vonatkozó rendelkezése megsértését a jelen határozat meghozataláig harmincnég határozatában állapította meg, az alábbiak szerint:

Határozat száma	Jogsértés ideje (év, hónap)	Megállapított jogsértések száma	Alkalmazott jogkövetkezmény
MN/29214/2012.	2012. augusztus	2	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/31621-4/2012.	2012. október, november	2	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/2915-6/2013.	2012. december	2	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/7442-4/2013.	2013. január	1	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/10952-4/2013.	2013. február	3	az Mttv. 186. § (1) bek. szerinti felhívás
MN/18266-4/2013.	2013. március, április	20	100.000 Ft (esetenként 5.000 Ft) bírság
MN/50866-7/2013.	2013. június	10	100.000 Ft (esetenként 10.000 Ft) bírság
MN/53567-7/2013.	2013. július	9	135.000 Ft (esetenként 15.000 Ft) bírság
MN/63847-4/2013.	2013. augusztus	5	100.000 Ft (esetenként 20.000 Ft) bírság
MN/68527-4/2013.	2013. szeptember	7	175.000 Ft (esetenként 25.000 Ft) bírság
MN/72959-5/2013.	2013. október, november	4	120.000 Ft (esetenként 30.000 Ft) bírság
MN/3280-4/2014.	2013. december	1	35.000 Ft bírság
MN/10249-4/2014.	2014. január	4	160.000 Ft (esetenként 40.000 Ft) bírság
MN/12954-4/2014.	2014. február	1	45.000 Ft bírság
MN/15532-4/2014.	2014. március	3	180.000 Ft (esetenként 60.000 Ft) bírság

Határozat száma	Jogsértés ideje (év, hónap)	Megállapított jogsértések száma	Alkalmazott jogkövetkezmény
MN/20306-4/2014.	2014. április	6	450.000 Ft (esetenként 75.000 Ft) bírság
MN/22624-4/2014.	2014. május	7	630.000 Ft (esetenként 90.000 Ft) bírság
MN/24511-5/2014.	2014. június	4	420.000 Ft (esetenként 105.000 Ft) bírság
MN/27322-4/2014.	2014. július	4	480.000 Ft (esetenként 120.000 Ft) bírság
MN/29303-4/2014.	2014. augusztus	2	270.000 Ft bírság (esetenként 135.000,- Ft)
MN/30554-4/2014.	2014. szeptember	4	600.000 Ft bírság (esetenként 150.000,- Ft)
MN/94-4/2015.	2014. október	6	990.000 Ft bírság (esetenként 165.000,- Ft)
MN/412-4/2015.	2014. november	8	1.440.000 Ft bírság (esetenként 180.000,- Ft)
MN/1861-4/2015.	2014. december	5	975.000 Ft bírság (esetenként 195.000,- Ft)
MN/14628-5/2015.	2015. január, február, március	8	1.680.000 Ft bírság (esetenként 210.000,- Ft)
MN/25732-4/2015.	2015. április, május, június	6	1.350.000 Ft bírság (esetenként 225.000,- Ft)
MN/38612-4/2015.	2015. július, augusztus, szeptember	3	765.000 Ft bírság (esetenként 255.000,- Ft)
MN/14430-4/2016.	2016. február	2	570.000 Ft bírság (esetenként 285.000,- Ft)
MN/33145-5/2016.	2016. július, augusztus, szeptember	2	630.000 Ft bírság (esetenként 315.000,- Ft)
MN/16146-4/2017.	2017. január, február, március	2	690.000 Ft bírság (esetenként 345.000,- Ft)
MN/37232-4/2017.	2017. július, augusztus	5	1.875.000 Ft bírság (esetenként 375.000 Ft)

Határozat száma	Jogsértés ideje (év, hónap)	Megállapított jogsértések száma	Alkalmazott jogkövetkezmény
MN/11590-4/2018.	2018. február, március	2	810.000 Ft bírság (esetenként 405.000 Ft)
MN/3578-4/2019.	2018. november	1	435.000 Ft bírság
MN/14058-4/2019.	2019. január, február, március	3	1.395.000 Ft (esetenként 465.000) bírság

A Hivatal a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben részletesen ismertetett jogsértéseket nem értékelhette csekély súlyúként és nem alkalmazhatta az Mttv. 186. § (1) bekezdése szerinti felhívás jogkövetkezményt figyelemmel arra is, hogy a hivatkozott rendelkezés megsértése miatt harmincötödik alkalommal indult hatósági eljárás a Médiaszolgáltatóval szemben, és a Médiaszolgáltató többszöri felhívás és huszonkilenc esetben alkalmazott bírságszankció ellenére is a vizsgált hónapokban (2019. április, május, június) összesen öt alkalommal megsértette a hivatkozott rendelkezést.

Jelen jogsértés tekintetében továbbá az ismételtség esete is fennáll, hiszen az MN/3578-4/2019. és MN/14058-4/2019. ügyiratszámú (bírságot kiszabó) határozatok jogerőre emelkedtek. Minderre figyelemmel kizárt az Mttv. 186. § (1) bekezdésében rögzített felhívás jogkövetkezmény alkalmazása.

Az Mttv. 187. § (2) bekezdése szerint:

„A Médiatanács és a Hivatal a jogkövetkezményt - a jogsértés jellegétől függően - a jogsértés súlyára, a jogsértés ismételtségére, folyamatosságára, időtartamára, a jogsértéssel elért vagyoni előnyre, valamint a jogsértéssel okozott érdeksérelemre, az érdeksérelemet szenvedett és veszélyeztetett személyek számára, illetve a jogsértéssel okozott kárra, személyiségi jogsérelemre és a jogsértés piacra gyakorolt hatására, továbbá az egyedi ügyben értékelhető egyéb szempontokra tekintettel állapítja meg.”

Az Mttv. 187. § (3) bekezdése szerint:

„A Médiatanács és a Hivatal - a (7) bekezdés figyelembevételével - a következő jogkövetkezmények alkalmazására jogosult:

b) bírságot szabhat ki a jogsértővel szemben.”

A Hivatal az Mttv. 187. § (2) bekezdésében rögzített mérlegelési szempontok közül a jogsértések együttes súlyán kívül figyelembe vette azok ismételtségét is, továbbá az okozott érdeksérelem a jövőbeni jogsértések megelőzése érdekében (generális prevenció). Az érdeksérelem vonatkozásában figyelembe vette továbbá a hallássérültek megfelelő tájékoztatáshoz fűződő jogát. Az Mttv. 187. § (2) bekezdésében meghatározott további mérlegelési szempontok a jelen jogsértések tekintetében nem értékelhetők.

A Hivatal az Mttv. 39. § (2) és (5) bekezdésében, valamint (6) bekezdésének második mondatában foglalt rendelkezések megsértése tekintetében az Mttv. 187. § (3) bekezdésében foglalt jogkövetkezmények közül a bírság alkalmazása mellett döntött, mivel jelen jogsértések esetén a közjogi eszközt ítélte a legalkalmasabbnak arra, hogy a Médiaszolgáltatót visszatartsa a jövőbeni jogsértések elkövetésétől. A Hivatal a bírság kiszabásakor külön tekintettel volt arra is, hogy egy

esetleges következő jogsértés esetén alkalmazandó jogkövetkezmény megállapításánál érvényesülhessen a fokozatosság elve, azaz a szankcionálás kiszámítható, előre látható legyen.

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsa a 968/2013. (VI. 5.) számú határozatával módosított 1327/2011. (X. 5.) számú határozatában a Médiaszolgáltatót jelentős befolyásoló erejű (JBE) médiaszolgáltatóként azonosította. A Médiatanács ezt követően az 1159/2019. (IX. 24.) számú döntésével az Mttv. 70. § (6) bekezdése szerint megállapította, hogy a Médiaszolgáltató e minősége nem változott.

Fentiekre tekintettel a Hivatal az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezés megsértése miatt, figyelemmel a jogsértés esetszámára (7) az Mttv. 187. § (3) bekezdés ba) alpontja alapján a maximálisan kiszabható bírság (kétszázmillió forint) 0,805 %-ának megfelelő összegű, azaz 1.610.000 Ft (esetenként 230.000 Ft), az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglalt rendelkezés megsértése miatt, figyelemmel a jogsértés esetszámára (4) a maximálisan kiszabható bírság 0,97 %-ának megfelelő összegű, azaz 1.940.000 Ft (esetenként 485.000 Ft), míg az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglalt rendelkezés megsértése miatt, figyelemmel a jogsértés esetszámára (5) a maximálisan kiszabható bírság 1,2375 %-ának megfelelő összegű, azaz 2.475.000 Ft (esetenként 495.000 Ft) bírságot szabott ki a Médiaszolgáltatóval szemben.

A jelen határozatban kiszabott bírság az Mttv. 134. § (13) bekezdése értelmében adók módjára behajtandó köztartozásnak minősül. Az adózás rendjéről szóló 2017. évi CL. törvény (a továbbiakban: **Art.**) 206. § (1) bekezdése alapján az adó késedelmes megfizetése esetén az esedékesség napját követő naptól, mint kezdőnaptól, késedelmi pótlékot kell fizetni. Az Art. 209. § (1) bekezdésében foglaltak alapján a késedelmi pótlék mértéke minden naptári nap után a késedelem, illetve az esedékesség előtti igénybevétel (felszámítás) időpontjában érvényes jegybanki alapkamat kétszeresének háromszázhatvanötöd része.

Az Mttv. 165. § (1) bekezdésében foglalt rendelkezés szerint a Hivatal határozata ellen a Médiatanácsához lehet fellebbezést benyújtani. A jogorvoslatról szóló tájékoztatás az Ákr. 81. § (1) bekezdésén, a fellebbezés előterjesztésének határidejére és benyújtásának helyére vonatkozó tájékoztatás az Ákr. 118. § (3) bekezdésén, a halasztó hatály meghatározása az Ákr. 117. § (1) bekezdésén, a másodfokú hatóság ügyintézési határideje az Mttv. 151. § (1) bekezdésén alapul. A fellebbezésre vonatkozó egyéb szabályokat az Ákr. 116-119. § rendelkezései tartalmazzák. A bírság megfizetésére és behajtására az Art. szabályai irányadók.

A fellebbezési díj mértékét a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnökének 5/2011. (X. 6.) számú, a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság egyes eljárásainak igazgatási szolgáltatási díjairól és a díjfizetés módjáról szóló rendeletének (a továbbiakban: **Rendelet**) 17. § (18) bekezdése határozza meg.

A Rendelet 18. § (2) és (3) és a 19. § (1) bekezdései a díjfizetés módja és határideje kapcsán az alábbiakat írják elő:

„18. § (2) A díjfizetésre kötelezettnek a díjat a kérelem benyújtását megelőzően, átutalással kell megfizetni, a Hatóság Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00300939-00000017 számú pénzforgalmi számlájára. Az átutalási megbízás közlemény rovatában a kérelmező nevét, adószámát és az eljárás tárgyát kötelező feltüntetni. A természetes személy kérelmező a díj megfizetését a Hatóság fenti számlaszámára készpénzátutalási megbízás útján is teljesítheti, ez esetben a közlemény rovatban kötelező feltüntetnie az eljárás tárgyát.”

„18. § (3) A díjfizetés megtörténtének igazolását - a bankszámla megterhelését tartalmazó napi bankkivonat (a továbbiakban: befizetési bizonylat) - a kérelemnek tartalmaznia kell. A befizetési bizonylaton a befizetés jogcímét fel kell tüntetni. A természetes személy kérelmező készpénzátutalási

megbízás útján történő díjfizetése esetén a díjfizetésének igazolását - a feladóvevényt - a kérelemnek tartalmaznia kell.”

„19. § (1) Az e rendeletben nem szabályozott kérdésekre az ltv. 3. § (4) bekezdésében, 28. § (2)-(4) bekezdésében, 31. § (1)-(3) bekezdésében, (5)-(6) bekezdésében és 32. §-ában foglalt rendelkezéseket kell alkalmazni.”

Az eljárás során az Ákr. 124. §-a szerinti eljárási költség nem merült fel.

Budapest, 2019. szeptember 27.

Aranyosné dr. Börcs Janka
a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Hivatalának
főigazgatója nevében és megbízásából

Dr. Pap Szilvia
főosztályvezető

Kapják:

1. személyes adat

Az MN/22871-4/2019. ügyiratszámú határozat melléklete

2019. április hónap

- A) A Médiaszolgáltató az alábbi esetben megsértette az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglaltakat azáltal, hogy a feliratozással megkezdett műsorszámot nem feliratozta a teljes időtartama alatt:

Csatorna	Dátum	Műsorszám	Pontatlanság kezdete	Pontatlanság vége	Megjegyzés	Műfaj
RTL Klub	2019.04.15.	Híradó	8:25:56	8:26:26	hiányzott 30 mp	hírek, híradó

- B) A Médiaszolgáltató az alábbi esetben megsértette az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglaltakat azáltal, hogy a tárgyi műsorszám szövegének feliratozott változata a képernyő történéseivel nem állt szinkronban:

Csatorna	Dátum	Műsorszám	Pontatlanság kezdete	Pontatlanság vége	Megjegyzés
RTL Klub	2019.04.11.	Híradó	8:25:14	8:25:46	Csak egy mondat felirata jelent meg.
RTL Klub	2019.04.11.	Híradó	8:25:48	8:26:39	A felirat 15 mp-t késett, az intervallum végére fokozatosan érte utol a beszédet.

2019. május hónap

- A) A Médiaszolgáltató az alábbi esetben megsértette az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglaltakat, mivel a következő műsorszámot segédlet nélkül adta közre:

Csatorna	Dátum	Időpont	Vége	Időtartam	Csatorna	Cím	Műfaj
RTL Klub	2019.05.22.	8:25:11	8:28:25	0:03:14	RTL Klub	Híradó	hírek, híradó

- B) A Médiaszolgáltató az alábbi esetben megsértette az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglaltakat azáltal, hogy a feliratozással megkezdett műsorszámot nem feliratozta a teljes időtartama alatt:

Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Hiány kezdete	Hiány vége	Hiány időtartama
RTL Klub	2019.05.16.	Híradó	18:24:58	18:27:28	Hiányzott 2 perc 30 mp.

C) A Médiaszolgáltató az alábbi esetben megsértette az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglaltakat azáltal, hogy a tárgyi műsorszám szövegének feliratozott változata a képernyő történéseivel nem állt szinkronban:

Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Hiány kezdete	Hiány vége	Hiány időtartama
RTL Klub	2019.05.05.	Győzike 37. rész	4:48:06	5:05:37	A műsorszám elejétől a végéig egy másik epizód felirata jelent meg.

2019. június hónap

A) A Médiaszolgáltató az alábbi esetekben megsértette az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglaltakat, mivel a következő műsorszámokat segédlet nélkül adta közre:

	Dátum	Időpont	Vége	Időtartam	Csatorna	Cím	Műfaj
1.	2019.06.04.	7:25:14	7:28:28	0:03:14	RTL Klub	Hírek	hírek, híradó
2.	2019.06.04.	20:41:38	20:43:14	0:01:36	RTL Klub	Időjárás	időjárás
3.	2019.06.19.	23:44:00	0:09:20	0:25:20	RTL Klub	Híradó	hírek, híradó
4.	2019.06.20.	3:13:44	3:59:45	0:39:56	RTL Klub	Magnum - A győztes mindent visz	sorozat
5.	2019.06.20.	5:26:16	5:43:01	0:16:45	RTL Klub	Barátok közt 9431.rész	sorozat
6.	2019.06.20.	6:20:08	6:45:32	0:25:24	RTL Klub	Híradó	hírek, híradó

B) A Médiaszolgáltató az alábbi esetekben megsértette az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglaltakat azáltal, hogy a feliratozással megkezdett műsorszámokat nem feliratozta a teljes időtartamuk alatt:

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Hiány kezdete	Hiány vége	Hiány időtartama
1.	RTL Klub	2019.06.08.	Fókusz Plusz	19:48:53	19:53:20	hiányzott 4 perc 26 mp

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Hiány kezdete	Hiány vége	Hiány időtartama
2.	RTL Klub	2019.06.04.	Híradó	8:27:21	8:28:03	hiányzott 42 mp

C) A Médiaszolgáltató az alábbi esetekben megsértette az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglaltakat azáltal, hogy a tárgyi műsorszámok szövegének feliratozott változata a képernyő történéseivel nem állt szinkronban:

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Pontatlanság kezdete	Pontatlanság vége	Megjegyzés
1.	RTL Klub	2019.06.04.	Híradó	8:26:19	8:26:53	Másik hír felirata jelent meg.
2.	RTL Klub	2019.06.08.	Házasodna a gazda	21:28:26	21:53:27	A felirat már a szegmens előtti ajánlónál elkezdődött és a szegmens után következő reklám egy részén is folytatódott - átlagosan 5 percet sietett végig a műsorreszen - így követhetlenné vált.
				22:00:52	22:24:05	Más szerepelt a feliraton, mint ami elhangzott.
3.	RTL Klub	2019.06.20.	Híradó	18:47:27	18:47:56	28 mp-es késéssel egyetlen mondat jelent meg az elhangzottakból.
				18:52:52	18:53:26	34 mp-es késéssel egyetlen mondat jelent meg az elhangzottakból.

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Pontatlanság kezdeté	Pontatlanság vége	Megjegyzés
				18:53:26	18:54:10	28 mp-es késéssel egyetlen mondat jelent meg az elhangzottakból.

Budapest, 2019. szeptember 27.

Aranyosné dr. Börcs Janka
a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Hivatalának
főigazgatója nevében és megbízásából

Dr. Pap Szilvia
főosztályvezető